

ABONNEMENTS
Payable d'avance, par an... \$3.
do do quatre mois... 1.00
do do un mois... 0.25

LE CANADA

JOURNAL QUOTIDIEN

ANNONCES
Première insertion, par ligne... \$0.10
Tous les jours... 0.05

LA SOCIÉTÉ DE PUBLICITÉ, Propriétaire

"RELIGION ET PATRIE"

F. MOFFET, Secrétaire de la rédaction et administrateur

LE CANADA

Ottawa et Hull, 1er avril 1884

Questions du Jour

LE SERVICE CIVIL.

On sait qu'en vertu de la loi du service civil de 1882, tous ceux qui veulent entrer dans l'administration doivent subir un examen devant le bureau du service civil.

Nous engageons fortement ceux qui ont l'ambition de devenir fonctionnaires publics d'étudier quel que temps à l'avance. Il y a là une double question d'intérêt et pour le candidat et pour nous Canadiens.

Nous engageons les futurs candidats à étudier surtout l'arithmétique, la grammaire qui jusqu'ici ont été les principales causes des échecs des candidats malheureux; l'arithmétique surtout.

Nous avons lu dans un document publié par le bureau que les employés, qui, a part l'examen sur les matières de rigueur, subissent un examen volontaire sur les matières facultatives, ont droit dans le cas

où ils sont nommés à une somme de \$50 par année en sus de leur salaire ordinaire pour chaque matière. Ainsi un clerc de troisième qui en entrant dans un département, touche un salaire de \$400, recevra \$500 s'il réussit sur deux matières facultatives.

D'après le document que nous avons sous les yeux, les matières facultatives sont celles qui suivent: Composition anglaise (par les candidats qui auront fait la composition française dans l'examen d'aptitude).

Composition française (par les candidats qui auront fait la composition anglaise dans l'examen d'aptitude).

Traduction du français en anglais pour les candidats français.

Classification sous forme d'index et analyse de documents.

Tenue des livres en partie double. Sténographie.

Usage de la machine à imprimer (type writer).

Cet examen facultatif devrait donner des avantages à nos concitoyens, attendu qu'ils s'en trouvent parmi eux qui peuvent écrire l'anglais convenablement. Il est aussi très avantageux pour les candidats de savoir la sténographie.

Nous ne voulons pas pousser nos compatriotes à entrer dans l'administration, au contraire. Nous déplorons le fait qu'un si grand nombre de jeunes gens de talents y végètent sans grand profit pour eux-mêmes et avec peu d'utilité pour le pays, mais nous voulons au moins que ceux qui se croient appelés de ce côté, y entrent avec ce qu'il faut pour faire bonne figure dans la carrière.

N. B.—On sait que les prochains examens commenceront le 13 mai.

LE COMITÉ D'AGRICULTURE

Ce comité a fait rapport de ses travaux, hier, à la chambre des communes.

Le comité a reçu trois cent trente cinq réponses aux questions qu'il a fait distribuer dans le pays.

Sur ce nombre 278 ont été données en faveur de l'établissement d'une ferme expérimentale et 64 contre. En faveur de la nomination d'un entomologiste 178, contre 117. En faveur de l'établissement d'un bureau central 255, contre 62.

En conséquence de ces réponses favorables, le comité recommande l'établissement d'un bureau d'agriculture et d'une ferme expérimentale sous la direction du département actuel de l'Agriculture.

La législature de Québec a discuté, hier, sur le discours du trône. M. Faucher de Saint Maurice a proposé l'adresse en réponse, et M. Poupore, de Pontiac, l'a appuyée.

ECHOS DU PARLEMENT

Toute la séance d'hier après-midi a été employée à discuter sur un bill concernant le chemin de fer d'Ontario Central. Un vote a été pris à ce sujet et le bill a été adopté.

A la séance du soir la Chambre a adopté le bill: "Acte à l'effet de réduire le capital social de la Banque Maritime du Canada."

En réponse à M. Hesson, sir Leonard Tilley a dit que la cinquième clause de la sentence arbitrale au sujet de la dette des provinces du Haut et du Bas-Canada, donnait au Haut-Canada droit à un intérêt sur le fonds d'amélioration des terres et des écoles communes, et que le gouvernement fédéral était en ce moment en correspondance avec le gouvernement d'Ontario au sujet du règlement du compte à ce sujet.

Sir Leonard Tilley a donné avis, hier soir, d'un changement dans sa résolution au sujet de la subvention aux provinces. Le changement consiste en ce que l'intérêt sur le capital dû aux provinces les dernières entrées dans la confédération sera calculé comme pour les anciennes provinces, c'est-à-dire depuis la confédération, le 1er juillet 1867.

Les estimations supplémentaires ont été présentées à la chambre à la fin de la séance d'hier soir.

PETITES NOTES

M. Dalton McCarthy est de retour d'Angleterre.

La Chambre siègera probablement samedi prochain.

La Cour Suprême a maintenu, cet après-midi, l'élection de M. Cuthbert pour le comté de Berthier.

Le gouvernement de Québec a donné instruction à ses employés de mettre en vigueur la loi provinciale des licences.

Le comité des chemins de fer et canaux s'est réuni de nouveau aujourd'hui, du même que le comité des privilèges et élections.

Le Sénat a renvoyé à trois mois, hier, le bill de M. Charlton contre la séduction. Le ministre de la justice a dit que c'était son intention d'étudier ce sujet pendant la vacance.

Le comité des Débats s'est réuni, ce matin, et a décidé, paraît-il, d'accorder \$1000 par session pour les traducteurs des Débats, et ont nommé un nouveau traducteur, M. Poirier, avocat, de Montréal.

M. Gladstone a proposé, hier, dans le parlement anglais, les résolutions de condoléance à l'occasion de la mort du prince Léopold. Des résolutions du même genre seront proposées, demain, à la Chambre des communes, Ottawa.

La législature de Québec a discuté, hier, sur le discours du trône. M. Faucher de Saint Maurice a proposé l'adresse en réponse, et M. Poupore, de Pontiac, l'a appuyée.

B.

G.

Theatre a 10 cts

INSTITUT CANADIEN

LE RENDEZ-VOUS DES FAMILLES

LE PLUS GRAND SPECTACLE AU MONDE.

REPRESENTATION: Dans l'après-midi a 2.30 hrs. EXCEPTÉ LES LUNDIS

Le soir a 8 heures. Admissior, 10 C nts. Sièges réservés, 10 Cts. extra.

ARROSAGE DES RUES

Le comité de l'aqueduc a recommandé au Conseil d'adopter les arrangements pour l'année courante. 1o Que le prix payé pour l'arrosage des rues n'excédant pas la somme de cinq cent s par pied de front.

Economie de 35 pour Cent

En achetant vos marchandises à la grande vente à sacrifice du fonds de Mavaut et Lanigan à leur ancien magasin, 113 Rue Rideau.

Ce fonds de commerce a été acheté argent comptant à 65 cts dans la Piastre.

BRYSON, GRAHAM & Co.,

& CO.

GRANDE VARIETE

DE Cages pour Oiseaux

E. G. LAVERDURE

No. 96 Rue RIDEAU.

AVIS aux PROPRIETAIRES

DE BUVEITES ET MAGASINS DE LIQUEURS.

Toutes personnes désirant obtenir une licence de buvette ou de magasin en conformité de l'acte des licences d'Ontario, pour l'année commençant le 1er Janvier prochain, sont par le présent averties que telles demandes doivent être présentées à l'inspecteur d'ici au 1er Avril prochain.

JOHN O'REILLY, Inspecteur des licences. Ottawa, 17 mars, 1884.

FUMEZ

LES CIGARES

CABLE

ET

EL PADRE

MANUFACTURÉS PAR

S. DAVIS & FILS

MONTREAL.

ROBES DE BUFFLES!

Allez au grand DÉPÔT DE ROBES DE BUFFLES, dans les salles d'enca de M. TACK BERRY, 29 RUE SPARKS, en face de l'hôtel Russell.

Grandes peaux de buffles de \$6 à \$20, de de loup-cervier, d'ours du nord et japonais. Sur 33 peaux d'ours il n'en reste que quatre seulement, et j'ai vendu 150 peaux de loup-cervier. Mes capots en pelletterie se vendent aussi très rapidement, car les prix sont très bas.

J. B. TACK BERRY, Encauteur.

GRAND Magasin de Meubles

L. GRAYTON, Entrepreneur Meublier, Menuisier, N. 530, Rue STUSS X, Ottawa.

M. GRAYTON est toujours heureux d'entreprendre quelque travail que ce soit.

Construction et réparation de Maisons

Meubles de toutes sortes pour, Chambre à coucher, Salon et Salle à manger.

Le tout exécuté avec soin, par des ouvriers compétents, et à DES PRIX TRÈS MODÉRÉS.

AVIS

AVIS est par le présent donné qu'en vertu de l'article 34, du chapitre 107, des Statuts Révisés d'Ontario, tous les créanciers et autres personnes ayant des réclamations contre la succession de feu J. Fabien Gingras, en son vivant du village d'Archville, dans le comté de Carleton, Traducteur français à la Chambre des Communes, décédé le, ou vers le sixième jour de Février, A. D., 1884, devront transmettre à M. A. Gobeil du ministère des Travaux publics à Ottawa, le ou avant le quinzième jour d'avril prochain, un état indiquant leurs noms et adresses, avec le détail complet et la preuve de leurs réclamations cont e la dite succession et les pièces, s'il y en a, établissant ces réclamations, et que après le dit quinzième jour d'avril prochain, les exécuteurs soussignés procéderont à l'administration de la succession du dit feu J. Fabien Gingras, et à en distribuer l'actif à ceux qui y ont droit en ne prenant en considération que les réclamations dont ils auront alors reçu avis, et que les dits Exécuteurs ne seront pas responsables pour le tout ou partie de l'actif de la dite succession envers aucune personnes qui ne leur auront pas donné avis de leurs réclamations lors de la dite distribution.

Daté à Ottawa, ce 15 mars, A. D., 1884. PHILOMÈNE GINGRAS, T. G. COURSOULLES, A. GOBEIL.

Exécuteurs testamentaires de feu J. F. Gingras. 4ins 1fs

MACHINES A COUDRE

Le plus grand assortiment de Machines à Coudre des

MEILLEURES FABRIQUES

et aux conditions les plus faibles, comprenant (pour usage de vestique) Royal, Wilson, Stewart, Wood, Wanser, New Stewart, White, Wheeler et Wilson.

(Machines à Coudre pour fabrique) Wanser D et F.

Singer de Wilson No. 2. Machines de Pearson pour coudre avec le fil cire et avec le brai dur.

Machines de Jones à rapiéçer pour es fabricants de chaussures.

R. W. MARTIN

36, Rue Rideau. 1a

Aux Inventeurs

J. Coursolle & Cie., Solliciteurs de Brevets d'Invention, Dessins de Fabrique, Marques de Commerce et de Bois Agences et Correspondants aux Etats-Unis, en Angleterre et en France.

J. COURSOULLE & Cie., CHAMBRE VICTORIA, Vis-à-vis e bureau des Brevets, OTTAWA, Ont. B. P.—Boite 68. 24 Fév. 1883

NOTES COMMERCIALES

(Du Moniteur du Commerce)

La fabrique de verres à vitres de Détroit a repris ses travaux après sept mois de suspension.

Les meuniers du Minnesota n'achètent pas de blé en ce moment, comptant sur une baisse prochaine.

Les nouvelles récoltes d'Angleterre et de France sont favorables aux récoltes; celles d'Écosse et d'Irlande sont moins bonnes.

Les exportations de blé des Indes, ont considérablement diminué, comme toujours à cette époque de l'année, entre deux récoltes.

MM. Jeffrey Bros, de Whilby, ont importé et vendu un étalon pur sang "Clydesdale" pour la somme de \$3,000.

La hausse qui s'est produite sur le coton brut a donné beaucoup de fermets aux prix des tissus de coton.

Le directeur de la fabrique de coton d'Halifax a prévenu les ouvriers qu'à l'avenir la semaine serait de 45 heures de travail au lieu de soixante.

Le stock actuel du caoutchouc brut aux États-Unis est évalué à 5,000,000 de livres, soit le double de ce qu'il est ordinairement à cette époque de l'année.

Les acheteurs américains n'ont fait que peu d'achats cette année dans le district de Kingston par suite de la grande quantité de neige qui entrave le transport des animaux.

Alors que nous ne pouvons établir et maintenir une fabrique de sucre de betteraves au Canada, l'Allemagne est frappée d'un mal contraire: les fabriques y deviennent tellement nombreuses que la concurrence menace de devenir ruineuse.

Les importations en Espagne en 1882 se sont élevées à 815,459,033 piécettes, et les exportations à 765,354,817 p., soit au total 1,580,813,840 p.

La France a importé en Espagne pour 220,878,319 p. et a reçu de ce pays pour 309,742,745 p. de marchandises. Soit, au total, de 530,621,064 piécettes.

Pendant la semaine écoulée, la raffinerie de Moncton a expédié 436 barils à Saint-Jean, 344 barils à Toronto et 80 barils à St-Stephen. La fabrique de coton de la même ville a exporté 80 balles de ses produits à Toronto et 110 à Montréal, sans compter les colis envoyés à Newcastle, Pembroke et Westford. Enfin la fabrique de sergents a exporté trois caisses à Hamilton, trois à Toronto et un petit lot au Cap Breton.

Une dépêche de Liverpool annonce la vente à Liverpool de 1000 tonnes de phosphate canadien, garanti à 75, au prix de 1s. 2d par unité, livrable à New Port. Ce prix a été offert à un courtier de Montréal qui l'a refusé, croyant ne pouvoir l'exécuter à un prix aussi bas; un concurrent l'a pourtant accepté avec certitude, parait-il, de pouvoir le remplir sans trop de difficultés.

J'ai reçu 25 boîtes de Haddock fumé de la maison D. Weyer et Cie, Portland, Me., que je vendrai à 6 cts la livre, d'ici à Pâques.

N. A. SAVARD, rue Dalhousie.

M. P. C. AUCLAIR, Tailleur Militaire, du Broadway d'Ottawa, sera toujours heureux de montrer son grand et nouvel assortiment des plus belles marchandises qui aient jamais été importées à Ottawa.

Ceux qui ont habitude de se faire habiller à Toronto ou à Montréal, économiseront de 40 à 50 pour cent en donnant leur commande au Broadway.

Trois tailleurs de première classe sont maintenant employés dans cet établissement populaire, et M. P. C. Auclair s'étant assuré les services de M. F. X. Malo, le tailleur célèbre de Montréal, au quel il paie un salaire très élevé, peut aujourd'hui garantir de première classe tout ouvrage fait dans son établissement.

On fait une spécialité des habits de cérémonie au Magasin Militaire Broadway, 125 rue Sparks, Ottawa.

P. C. AUCLAIR, Propriétaire.

Un millionnaire Canadien-Français

Un Canadien-français du nom de Caisse est parti pour les États-Unis il y a 30 ans; depuis son départ, ses parents n'ont reçu de lui aucune nouvelle. Il y a cinq ans Caisse est mort subitement à Cleveland, Ohio, laissant une fortune de 5 millions de piastres.

M. L. G. Arpin, de la maison Arnd et Arpin, de Montréal, est parti mercredi matin pour aller recueillir cette succession. Le défunt était le frère de madame Arpin, et comme il est mort intestat M. Arpin est allé recueillir, au nom des héritiers, la succession du défunt.

(suite)

CHAPITRE II. On obtient un produit d'une telle puissance curative et tellement varié dans ses opérations qu'il n'y a pas de maladie ni d'indispositions qui puissent leur résister, avec cela qu'il peut être employé sans danger par la femme la plus délicate, le plus faible invalide ou le plus petit enfant.

"Des patients Flottant entre la mort et la vie." Depuis des années, et abandonnés par les docteurs qui soignaient spécialement la maladie de Bright et autres maux des reins, du foie, de poitrine, ont été guéris.

Des femmes rendues presque folles: Par la névralgie, la névrose, peste de sommeil et diverses autres maladies articulaires aux femmes.

Des personnes accablées par le Rhumatisme, Inflammatoire et chronique, ou souffrant du scorbut.

De l'érysipèle! Fluxions rhumatismales, impureté du sang, dyspepsie, indigestion, en un mot de toutes les maladies auxquelles est sujet notre frêle nature.

Ont été guéris par les Amers de Houbert; on peut en avoir la preuve dans toutes les parties du monde connu.

PETITE GAZETTE

—Si vous souffrez des affections bilieuses, maux de tête ou indigestion, employez les *Pillules de Noix Longues* de McGALE. Prix 25c. la boîte. En vente chez C. O. Dacier et H. F. MacCarty, Ottawa.

Sirop des Enfants du Dr Goderre—Le seul sirop calmant reconnu par la profession médicale. Prix 25c. la bouteille. En vente chez C. O. Dacier et H. F. MacCarty, Ottawa.

Chez M. Laurent Duhamel vous trouverez un assortiment de viandes fraîches de toutes sortes au quartier et à la livre, livrées à domicile, M. Duhamel remercie ses nombreuses pratiques et le public en général de l'encouragement qu'on lui a accordé jusqu'à ce jour. Une visite est respectueusement sollicitée.

Les propriétés de la Diphthérie du Dr N. Lacerte inappréciables pour toutes les maladies de la gorge, des bronches et des poumons.

Aucune préparation n'égale les Amers Canadiens du Dr N. Lacerte, pour guérir la dyspepsie des tuberculeux et l'hydropisie.

Livres de comptes—Ayant reçu dernièrement un grand lot de livres de compte, j'offre de les vendre à 10 pour cent meilleur marché qu'à l'ordinaire. Profitez de l'occasion et venez faire une visite à la librairie Canadienne-française.

P. C. GUILLAUME, No. 455, rue Sussex.

—J. L. Beaudry, maison de tailleur New-York, No. 523, rue Sussex. Pour un habillement de première classe, venez au No. 523, rue Sussex. Un magnifique assortiment de draps, tweeds anglais et écossais vient d'être reçu. Une visite est sollicitée.

PIANOS HEINTZMAN, carrés et droits, ORGUES-HARMONIUMS Bell et Karn, Tabourets, Couverts de Pianos, En vente chez WORKMAN, BUSH ET CIE, 158, rue Sparks

Pas de humbug—Encore un nouveau témoignage en faveur de la Valéria. Qu'on lise la lettre de M. Girouard, dans laquelle l'ex-député de Kent, reconnaît que cette inestimable préparation lui a rendu la chevelure qu'il avait perdue. Avec une pareille découverte il n'y a plus lieu de rester chauve. Avis à tous les intéressés.

A ce sujet, il est bon que nous prévenions ceux qui font usage de la Valéria contre la disposition générale à en employer plus que la direction l'indique. Il est absolument nécessaire de se conformer strictement aux directions. L'excès est nuisible.

P. C. AUCLAIR, Propriétaire.

CORRESPONDANCE.

J'ai reçu la lettre suivante que je publie avec beaucoup de plaisir:—

M. R. J. Devlin, Monsieur, —Il y a quelques jours j'ai acheté un de vos chapeaux si célèbres, mais je regrette de dire qu'il ne m'a pas donné satisfaction. On me l'avait garanti bon et durable, et devant garder sa forme longtemps. Eh bien! monsieur, je m'en revenais chez moi, hier soir, sur les dix heures, ou peu après, lorsque mon chapeau s'est brisé en morceaux, sans cause aucune. Ce matin il paraît être comme s'il avait couré avec une brigue. Je vous demande de me payer les dommages ou je publierai ce qui précède.

Votre etc. JOHN

J'ai répondu à cette lettre de la manière suivante:—

Mon cher John—J'aurai beaucoup de plaisir à payer le coût de votre chapeau. Les chapeaux sont exposés aux aventures, surtout les soirs d'assemblée. Il est très possible que votre chapeau ait été coupé, brisé avec une brique, mais vous pouvez être sûr que le projectile est venu du dehors. Vous avez peut-être emporté la brique chez vous dans votre chapeau à la suite de l'accident.

Faites bien votre examen, John, et si vous vous croyez encore maltraité, je paierai les dommages.

Je n'en continuerai pas moins cependant à vendre autant de chapeaux que possible malgré l'accident qui est arrivé au vôtre.

Je suis, cher John, votre très dévoué, R. J. DEVLIN.

Ameublements De SALON

VENANT d'être REÇUS

Un assortiment complet d'étoffes dans les patrons les plus nouveaux, pour COUVERTURES de meubles.

Je vend mes ameublements de salon aux prix du gros, vu que je les fabrique moi-même et que j'en importe les couvertures directement.

MAGASIN PALAIS DE MEUBLES, 35 RUE RIDEAU. JACOB ERRATT.

N. B.—Un Ameublement de Salon en Foyer Noir, couvert en Crin et composé de morceaux avec chaises berçantes sur pieds, le tout pour \$40.00. 27 octobre 1883

UN AUTRE TEMAIGNAGE

Montréal, 29 janvier 1884. Monsieur C. D. Giroux, pharmacien, 601, rue Notre-Dame ouest, Montréal.

Monsieur, Je perdis mes cheveux abondamment depuis six mois; rien ne semblait pouvoir en arrêter la chute, car j'avais essayé les unes après les autres toutes les préparations sans obtenir le moindre bon résultat. J'étais aussi chauve qu'on peut le devenir en aussi peu de temps.

Sur votre recommandation, j'essayai la Valéria; la première boîte a arrêté complètement la chute de mes cheveux; à la seconde ils ont commencé à repousser, et après en avoir usé trois boîtes de VALERIA j'avais une chevelure aussi forte qu'auparavant. C'est un plaisir pour moi de pouvoir vous donner cette faible marque de reconnaissance et je le conseille à tous ceux qui auraient le malheur de perdre leurs cheveux de se servir de la VALERIA.

HUBERT LAROSE, No. 624, rue Notre-Dame ouest, Montréal.

A. X. Talbot, AVOCAT.

Suit les cours du district d'Ottawa. Bureaux: Ottawa, 115 rue Nicholas; Hull, 52 rue Albert. 10 mars 3 m.

CHEMIN DE FER INTERCOLONIAL

82—ARRANGEMENTS D'HIVER—83

A partir de LUNDI, le 4 DECEMBRE, les trains voyageront tous les jours (dimanches exceptés) comme suit: Départ de la Pointe Lévis: 8.10 a. m. Arrivé à la Rivière du Loup: 12.55 p. m.

Trois Pistoles: 2.05 p. m. do Rimouski: 3.49 p. m. do Campbellton: 8.35 p. m. do Dalhousie: 9.15 p. m. do Bathurst: 11.17 p. m. do Newcastle: 12.52 p. m. do Moncton: 4.00 a. m. do Saint-Jean: 7.30 a. m. do Halifax: 12.45 a. m.

Le train se raccorde à "la Courbe des Chaudières" à ce train du Grand-Tronc quittant Montréal à 10 p. m. Les trains d'Halifax et Saint-Jean se rendent à destination le dimanche. Les trains quittant Halifax à 2.45 p. m. Saint-Jean à 7.25 p. m., arrivent à Montréal à 6.05 a. m. en se raccordant à la courbe des Chaudières avec le Grand-Tronc à 9.23 p. m., restent à Campbellton le dimanche.

Le char Pullman qui part de Montréal, les lundis, mercredis et vendredis se rend directement à Halifax, et celui qui part le mardi, le jeudi et le samedi se rend à Saint-Jean.

Pour billets et tout arrangement concernant le fret et les passagers, s'adresser à R. C. W. MACGUAIG, Agent. D. POTTINGER, Surintendant général, Ottawa, 19 Dec 1882 1a

TEMOIGNAGE CONVAINCANT

Je me suis démis l'épaule à la suite d'une chute, le 5 octobre 1881. Les docteurs furent appelés, mais ne purent remettre mon bras à son état naturel. Après 121 jours de souffrances atroces, j'allai à Boston, et à l'hôpital où je me rendis, le médecin réussit à me remettre le bras en position, mais les nerfs étaient tellement contractés que je ne pouvais plus que plier mon bras à angle droit. Les nerfs se ressaisirent vite en fil d'acier; j'appliquai tous les remèdes ordinaires, de l'alcool de vinaigre, du Brandy et le Parina, mais sans aucun effet marqué. Néanmoins, j'avais une petite quantité de votre huile et liniment d'huile. C'est le remède qui donna les meilleurs résultats. Je ne trouvais que dans une pharmacie et en petite quantité, et ayant demandé aux pharmaciens pourquoi ils ne gardaient pas ce remède: "Eh bien, me répondirent-ils, nous ne savions pas que ce remède avait autant de valeur." Ils ont été tellement satisfaits de mon témoignage que depuis ils ont acheté et en ont vendu des quantités. Mais comme je ne pouvais attendre que l'influence de l'Éther pour opérer sur moi, j'ai déposé les nerfs. J'ai pu vous écrire immédiatement pour vous le mande de m'en envoyer six bouteilles, mais avant que la seconde fut épuisée, les nerfs étaient détendus et je pouvais me servir de mon bras avec facilité et sans douleur.

Permettez moi de vous dire que nous servons habituellement de votre Arnica et liniment d'huile comme remède pour les brûlures, ecchymoses, entorses, maux de reins et en général pour toutes les maladies externes et cela avec de meilleurs résultats qu'aucun remède que je puisse donner. Mon médecin donne son entière approbation à ce remède.

Votre tout dévoué, REV. D. GOODE, Pembroke, N. H.

Ayant souffert du Rhumatisme pendant longtemps, on m'a conseillé de faire l'essai de votre Arnica et liniment d'huile. La première application me donna un soulagement immédiat, et maintenant je suis capable d'agir à mes affaires, grâce à votre médecine merveilleuse.

Je suis votre tout dévoué, W. H. DICKSON, 218 rue St. Constant, Montréal. En vente chez C. O. DACIER, rue Sussex Ottawa.

J. B. ARIAL, PEINTRE, DÉCORATEUR, TAPISSIER ET VITRIER.

MARCHAND DE PEINTURE ET DE VITRES, 526 RUE SUSSEX OTTAWA

M. ARIAL se charge de toute commande dans sa ligne d'affaires; il surveille lui-même toutes les opérations de sa boutique, et ses prix sont raisonnables.

Les propriétaires trouveront un grand avantage en le favorisant de leurs commandes 17 mars 1883 1a

Poudres de Condition d'Alexandre BOULES POUR les ROGNONS ET AUTRES

MEDECINES CELEBRES POUR LES Chevaux

AGENT A OTTAWA—C. STRATTON. Coins des rues Dalhousie et Saint-Patrick

AVIS.—Les médecines ci-dessus, côté A bres dans tout le Canada pour leur efficacité, ne se trouvent que chez M. C. STRATTON. Je mets donc le public en garde contre les contrefaçons.

T. ALEXANDER 6 Nov. 1882 1a

E. VEZINA BIJOUTIER et HORLOGER

No. 536, Rue Sussex, OTTAWA. CADEAUX DE NOEL ET DU JOUR DE L'AN

Assortiment complet de Bagues, Anneaux, Épingles, Boucles d'oreilles, Montres en or et en argent

A MOITIE PRIX Ouvrage fait à ordre sous le plus court délai à des prix modérés. AGENT pour la célèbre montre Waltham

E. VEZINA, Porte voisine du VARETY HALL 1er dec, 1a

DORION & DELORME, ARTISTES-PHOTOGRAPHES,

140 Rue Sparks et 569 Rue Sussex, OTTAWA. Nouveaux fonds de scènes variés, peints par les meilleurs artistes du Canada.

Grands avantages pour les fêtes. Une douzaine de Portraits, CABINET SIZE, et un cadre valant \$1.00, pour \$3.00.

Photographies de toutes grandeurs, satisfaction garantie. Une visite est sollicitée chez DORION et DELORME, No. 140, rue Sparks et 569 rue Sussex, coin de la rue Rideau. 18 Oct. 1883 1a

GLACE! GLACE!

Nous, soussignés, marchands de glace de cette ville, avons conclu les arrangements suivants pour la saison 1884:

Du 1er mai au 30 septembre, 10 lbs. de glace par jour pour la saison.....\$5.00 20 lbs par jour pour la saison..... 7.50 Au mois, 10 lbs. par jour par mois..... 1.50 de 20 do do do 2.25

Le tout payable d'avance. Aucun ordre au mois non accompagné du montant requis, ne sera pris en considération. (Signé) J. CHRISTIN & CIE, D. N. CHARLEBOIS, M. LAPOINTE & CIE. 3m

Ottawa, 21 mars 1884.

Le Restaurant "QUEEN" Numéros 13 & 14, Rue ELGIN

Ce restaurant de première classe n'est qu'à quelques minutes de marche de tous les principaux hôtels. Toujours à point, hôtesses, et primeurs de la saison. Repas à toute heure. La salle à manger des dames est au premier étage. On fait une spécialité des soupes aux huîtres et des diners privés

P.S.—Les prix ne sont pas surchargés. J. H. SPENCER, Propriétaire. 20 mars 1884 1a

J. A. POMINVILLE BOUCHER, Etal No. 14, Marché By, Ottawa.

A toujours à son Etal un assortiment complet de Viandes de premier Choix. Telles que Bœuf, MOUTON, VEAU, AGNEAU, LAED SALE, LARD FRAIS, SAUCISSES, etc., etc.

A des prix qui défont toute concurrence. Une visite est sollicitée. Ottawa, 28 mars 1883

CHAPEAUX! MODES DU PRINTEMPS.

L'assortiment de Chapeaux est des plus complets, et dans DANS LES DERNIERS GOÛTS

Venant directement des manufactures, aussi Capots de Caoutchouc, Parapluies. Ouvrages faits par les Sauvages, etc.

H. L. COTE 128, Rue Rideau. DR. ROBERTSON, L.D.S. DENTISTE

Gradué du collège des dentistes de Philadelphie et du collège royal des dentistes, Toronto. BUREAUX, 25 rue SPARKS (En face de l'hôtel Russell.) Dix années d'expérience. 3 mars 1884 1a

SPRUCINE

Une des meilleures préparations offertes jusqu'ici au public, pour le soulagement immédiat et la guérison de la Toux, du Rhume, de la Bronchite, de l'Érouement, de la Grippe, et de toutes les maladies de la Gorge et des Poumons. A vendre partout à 25 c. la bouteille. B. E. McGALE, Chimiste, Montréal

MAGASIN D'HABITS D'AUTOMNE ET D'HIVER

CHAPEAUX et CASQUES, des des plus considérables et comprend toutes les nouveautés.

Notre assortiment est même trop considérable, nous voulons le diminuer en VENDANT A BON MARCHÉ.

NOTRE ASSORTIMENT DE CHEMISES

de toute description, est le plus considérable qui soit en cette ville. Nos Prix sont des plus Populaires.

VARIÉTÉ PRESQU'INFINIE DE COLS, GRAVATES, MOUCHOIRS, GANTS, BAS, CHAUSSETTES, LINGE DE CORPS, etc.

277, RUE WELLINGTON, C. Gagné et Cie 5 mars, 1883 1a

A. PHILIPPE E. PANET, L. B. Solliciteur, Procureur, Notaire, etc. BUREAU: Coin des Rues RIDEAU ET SUSSEX, OTTAWA.

Entrée: sur la rue Sussex. 1er juin 1883. 1a

ŒUVRES

DE M. Joseph Tassé

LES CANADIENS DE L'OUEST —Deux volumes in 8, de 800 pages, avec 21 gravures—\$3

UN PARALLÈLE: LORD BEACONSFIELD ET SIR JOHN A. MACDONALD—Brochure politique—25 cents.

LA VALLÉE DE L'OTTAWA —Etude sur ses ressources agricoles, forestières, minières, ses chemins de fer, ses canaux, etc.—Brochure de 50 pages—25 cents.

PHILEMON WRIGHT OU COLONISATION ET COMMERCE DE BOIS—Etude sur les commencements de la vallée de l'Ottawa et sur son commerce de bois.—25 cents

LE CHEMIN DE FER CANADIEN DU PACIFIQUE. Brochure de 40 pages—25 cts

AUX CANADIENS-FRANÇAIS EMIGRÉS—Discours prononcé à Lowell, le 4 octobre 1882

On peut se procurer ces publications en faisant parvenir le prix au bureau du Canada

FEU FAUTE

TROIS

Mais si b... raisse, on vient de la fa... de!" Depuis merveilleuse... me, je crois ble.

Non, tout c'est moi qui h'es le chaos. tant.....

Il se frappa me de sa main. Il faut que de Coulange.

Il posa sur de cinq francs Philippe.

Je demande permission de pour moi, dit—Non, non, r'c'est moi qui mon vieil an l'agent la mo Morlot se leva et sa canne, e au vieux cor Pastour, lui chanté d'avoir sance.

Et moi aussi, uJe vais aller prochainement quelque chose quel'un du avec plaisir q commission.

Eh bien, m voyez le jarnin sa femme, aye leur dire qu'il se porte toujou envoie le bonjo

Je n'oublierai monsieur Pastour. En sortant de gent de police l'hôtel de Coula éclair jaillit de s'éloignant, m Je l'ai dit, je cret de la marq

Il se rendit préfecture, et chefs qu'il avas'absenter pendant jours.

On l'interroge Il s'agit d'un depuis longtem pondit-il; mais, de me tromper, vous dire encore

Voulant s'app tement pendant temps, Morlot p ses précautions.

Oui, se dit-il bureaux, je crai per; mais aurais je ne dirai rien q n'ai besoin de m'aider; ce que sais pas encore, faire seul.

Il rentra che avant midi, Méle Le déjeuner était Comment va manda-t-il.

Comme si elle malade hier soir. dormir jusqu'à e elle s'est levée p posée. Ses pre ont été demand l'enfant.

Je le lui ai do me elle s'est mise Je désirais la rete le déjeuner avec n absolument voulu

—Tu ne lui a —Tu me l'ava D'aill. urs, je n'au Ils se mirent à —Tu es soucieu est-ce que tu pens

—A quoi? —A l'idée que soir?

—Eh bien, oui pondit-il brusqu frappant le front

—Une nouvelle t'attend, mon pau —Je ne les com en ébauchant un

Après un mome il reprit:

FEUILLETON

FAUTE ET CRIME

TROISIEME PARTIE

(Suite)

Mais si bizarre que cela paraisse, on l'explique, comme vient de le faire ce brave homme en disant: "Une idée de malade!" Depuis j'ai vu les choses merveilleuses du somnambulisme, je crois que tout est possible.

Non, tout cela est incompréhensible, sans la moindre clarté, c'est le chaos. Et pourtant pourtant.....

Il se frappa le front de la paume de sa main, et ajouta:

Il faut que j'aille au château de Coulange.

Il posa sur la table une pièce de cinq francs et appela madame Philippe.

Je demande à M. Pastour la permission de payer pour lui et pour moi, dit-il.

—Non, non, répliqua la crémière c'est moi qui ai offert le café à mon vieil ami. Elle rendit à l'agent la monnaie de sa pièce.

Morlot se leva, prit son chapeau et sa canne, et tendant la main au vieux concierge. Monsieur Pastour, lui dit-il, je suis enchanté d'avoir fait votre connaissance.

Et moi aussi monsieur. Je vais aller à Coulange très-prochainement. Si vous avez quelque chose à faire dire à quelqu'un du château, ce sera avec plaisir que je ferai votre commission.

Eh bien, monsieur, si vous voyez le jardinier. M. Burel et sa femme, ayez l'obligeance de leur dire que le vieux Partour se porte toujours bien, et qu'il envoie le bonjour.

Je n'oublierai pas. Au revoir, monsieur Pastour.

En sortant de la crémière, l'agent de police regarda encore l'hôtel de Coulange. Un double éclair jaillit de ses yeux, et en s'éloignant, il murmura:

Je l'ai dit, je connaîtrai le secret de la marquise!

Il se rendit directement à la préfecture, et il prévint ses chefs qu'il avait l'intention de s'absenter pendant quelques jours.

On l'interrogea. Il s'agit d'une vieille affaire depuis longtemps oubliée, répondit-il; mais, comme je crains de me tromper, je ne peux rien vous dire encore.

Volant s'appartenir complètement pendant un certain temps, Morlot prenait d'avance ses précautions.

Oui, se dit-il en sortant des bureaux, je crains de me tromper; mais aurais-je la certitude, je ne dirai rien quand même. Je n'ai besoin de personne pour m'aider; ce que je ferai, je ne le sais pas encore, mais je veux le faire seul.

Il rentra chez lui un peu avant midi, Mélanie l'attendait. Le déjeuner était prêt.

Comment va Gabrielle? demanda-t-il.

Comme si elle n'avait pas été malade hier soir. Je l'ai laissée dormir jusqu'à neuf heures, et elle s'est levée parfaitement reposée. Ses premières paroles ont été demander le portrait de l'enfant.

Je le lui ai donné. Ah! comme elle s'est mise à l'embrasser! Je désirais la retenir pour qu'elle déjeuner avec nous, mais elle a absolument voulu s'en aller.

—Tu ne lui as rien dit? —Tu me l'aurais défendu. D'ailleurs, je n'aurais pas osé. Ils se mirent à table.

—Tu es soucieux, lui dit-elle, est-ce que tu penses toujours... —A quoi? —A l'idée que tu as eue hier soir?

—Eh bien, oui, elle est là, répondit-il brusquement en se frappant le front.

—Une nouvelle déception qui t'attend, mon pauvre ami!

—Je ne le compte plus, fit-il en ébauchant un sourire.

Après un moment de silence il reprit:

—Je ne veux rien te cacher, à toi; hier soir, j'ai eu un soupçon; hier il était petit, aujourd'hui il est gros. La marquise de Coulange a un secret.

—Tu ne peux pas t'en rapporter à ce qu'a dit Gabrielle.

—Ce matin, les paroles de Gabrielle m'ont été confirmées. Je te le répète, la marquise a un secret. Quel est ce secret? je veux le savoir.

—Tu m'effrayes, mon ami, mais que veux-tu donc faire?

—Sois tranquille, je serai prudent, je sais qu'on ne touche pas à une grande dame, à une marquise, comme à la première venue. Cependant, si ce que je soupçonne est vrai, tant pis pour elle; je n'hésiterai pas à faire mon devoir.

—Mais enfin, que soupçonnes-tu?

—Je soupçonne la marquise de Coulange d'avoir volé l'enfant de Gabrielle.

—Mais c'est impossible, c'est de la folie! s'écria Mélanie.

—Eh bien, si je me trompe, je le saurai demain.

—Demain?

—Oui, je prendrai demain matin le premier train, et à onze heures je serai à Coulange. Il me faut la vérité, je la trouverai là. Mais tu sais, femme, pas un mot de tout cela à Gabrielle.

LES PREUVES

L'agent de police connaissait plusieurs personnes à Coulange, entre autres un cultivateur, parent éloigné de Mélanie, qui l'avait souvent invité à venir le voir.

C'est chez ce paysan que Morlot se rendit en arrivant au village de Coulange. On l'accueillit à bras ouverts. Pendant que la fermière courait à sa basse-cour pour y choisir sa meilleure poule, les deux hommes parlèrent de Mélanie, d'abord, ensuite de Paris, de Miran à toute la parenté.

—Maintenant, cousin, dit le paysan, puis-je vous demander quel bon vent vous amène aujourd'hui à Coulange?

—D'abord, le plaisir de vous voir vous et votre famille, répondit Morlot. Et puis j'ai besoin de consulter un des registres de votre mairie.

—Ah!

—Oui, le registre des naissances.

—Il s'agit d'un individu qui a été arrêté il y a quelques jours et qui prétend être né à Coulange. Mais chut, il ne faut pas qu'on sache...

—Je comprends. Comment s'appelle-t-il, cet individu?

—Je n'en sais rien, répondit Morlot; il refuse de dire qui il est, et c'est précisément pour essayer d'établir son identité que je suis ici.

Le paysan se contenta de cette réponse, qu'un autre aurait peut-être trouvée singulière.

—Je voudrais ne pas être obligé de voir le maire, reprit Morlot.

—En effet, ce n'est pas la peine de le déranger.

—J'ai pensé, que accompagné par vous, le secrétaire de la mairie ne ferait aucune difficulté de me laisser feuilleter le registre en question.

—Certainement, cousin aucun. D'ailleurs, je suis du conseil municipal, et très-bien avec notre maître d'école, qui est en même temps le secrétaire de la mairie. Si vous le voulez, pendant que la femme va nous cuisiner quelque chose, nous irons à la maison commune.

—Ma foi, oui, dit l'agent, allons-y tout de suite.

Les enfants étaient sortis de l'école, l'instituteur venait de se mettre à table. Le fermier lui dit:

—Nous voudrions, mon cousin et moi, voir quelque chose sur le registre des naissances. Est-ce possible? Mais rien ne s'y oppose, répondit l'instituteur.

Très-aimable et plein de complaisance, il introduisit les visiteurs dans la salle des archives de la commune. Il tira d'un caissier un carton de forte dimension, le plaça sur une table et l'ouvrit en disant:

(A suivre)

Bonnes nouvelles pour Hull

Je vendrai mes huitres d'ici jusqu'à après le carême pour 35 centins la pinte. E. D. SEGUIN. Bloc Poulin, rue Principale.

PAS DE HUMBAG!

La Valeria continue d'opérer des cures étonnantes. C'est incontestablement le meilleur remède connu pour empêcher la chute des cheveux ou les faire repousser. Le dernier témoignage, spontané comme tous ceux qui ont déjà été publiés, vient d'être expédié à MM. Lavolette et Nelson, pharmaciens de Montréal, et agents en gros de cette préparation. Il est de M. Girouard, ex-député de Kent, Nouveau-Brunswick. Le voici.

Boutouche, N.E., 4 janvier 1884. MM. Lavolette et Nelson, Pharmaciens, Montréal.

Auriez-vous la bonté de m'envoyer 6 ou 12 boîtes de la VALERIA. J'en ai fait usage d'une boîte et le résultat a été tel que mes cheveux sont repoussés très épais. Plusieurs ici ayant été témoins que cette pommade m'a donné une nouvelle chevelure désirent en faire l'expérience. Je vous donnerai volontiers un certificat en faveur de la VALERIA.

Votre tout dévoué, G. A. GIROUARD, Ex-député de Kent.

La Valeria a déjà obtenu un débit immense. Les commandés arrivent de toutes les parties du Canada et des Etats-Unis. Il n'y a plus lieu de rester chauve avec une pareille découverte.

A vendre chez tous les pharmaciens. En vente chez C. O. Dacier, pharmacien, rue Sussex, Ottawa.

AU CLERGE

OTTAWA PLATING WORKS

Toute espèce d'ornements d'église, tels que VASES, CALICES, PATENES, CIBOIRES, CRUCIFIX, OSTENSIOIRS, BURETTES, ENCENSOIRS, CHANDELIERES, Et autres ornements d'autels.

Calices et Ciboures dorés au vermeil, une spécialité. Le seul établissement de ce genre à Ottawa

J. F. GARROW, 170, RUE SPARKS Ottawa, 29 janvier 1883.

CHÉMIN DE FER "CANADA ATLANTIC"

LA VOIE LA PLUS COURTE ENTRE OTTAWA ET MONTREAL Et tous les points à l'est.

CHANGEMENT D'HEURE. 4 CONVOIS A PASSAGERS 4 Tous Les Jours

CHARS PULLMAN. Raccordement à la gare Bonaventure, de Montréal, avec le chemin de fer Grand Tronc, Vermont Central, et les trains de chemin de fer Delaware et Hudson, dont les lignes s'étendent jusqu'aux Provinces maritimes, et aux îles de Nouvelle Angleterre, Troy, Albany, et New-York.

A partir du lundi 19, Nov. 1883, les trains circuleront comme suit:

Partant d'Ottawa, 8.00 a.m. Arr. à Montréal, 11.35 a.m. 4.50 p.m. 8.20 p.m.

Part de Montréal, 8.45 a.m. Arr. à Ottawa, 12.20 p.m. 5.00 p.m.

Tous les convois à passagers se rendent directement à Montréal, sans changement de char ni de locomotive, et indépendamment de tous les autres trains du Grand Tronc.

Les trains quittant Ottawa à 8 heures du matin se raccordent au Oiseau avec le train direct pour Toronto et toutes les stations intermédiaires qui arrive à Toronto à 10 heures du soir. Le train partant d'Ottawa à 4.50 p.m. se raccorde à la Station Bonaventure à Montréal avec l'express de nuit par le Vermont Central arrivant à St-Albans à 10.40 p.m., Burlington 12.10 a.m., Montpelier 1.00 a.m., White River Junction 2.55 a.m., Concord 5.35 a.m., Manchester 6.11 a.m., Nashua 6.55 a.m., Lowell 7.33 a.m., et Boston 8.30 a.m.

Ce train se raccorde à Nashua avec les trains pour Worcester, Providence et tous les points sur le N. Y. & N. E. R. R's.

Le train partant de Montréal à 8.45 du matin se raccorde avec l'express de nuit venant de Boston et New-York via Springfield, quittant Boston via Lowell à 7.00 p.m., via Fitchburg à 6.00 p.m. et New-York à 4.30 p.m., arrivant à Montréal à 8.25 du matin.

CHÉMIN DE PREMIERE CLASSE ET RAILS NEUFS EN ACIER

Les passagers pour le Sud et l'est changent de chars à la gare Bonaventure à Montréal où leur bagage est transféré sans frais extra et sans que le passager ait à s'en occuper.

Le bagage est choqué pour n'importe quel endroit.

Les billets et tout autre renseignement peuvent être obtenus aux bureaux du Grand Tronc rue Sparks, et au dépôt des billets, rue Elgin.

Le départ et l'arrivée des trains sont réglés d'après l'heure du 75ème méridien laquelle est en avance de trois minutes avec l'heure d'Ottawa.

D. C. LINSLEY, Gérant.

E. O. WINNIE, Agent gén. des passagers. Ottawa, 19 Nov. 1883.

CHAS DESJARDINS

No. 7 RUE ELGIN, OTTAWA.

AGENT D'ASSURANCE

sur la VIE et contre le FEU, Cité et District d'Ottawa.

COMPAGNIES REPRESENTÉES: La Citizens, DE MONTREAL, La Northern, Co. ANGLAISE, La Caledonian, do La Phoenix, do

Capital et Actif Réunis au delà de \$10,000,000

ASSURANCES SOLICITEES, AGENT FINANCIER DE PLACEMENTS et COURTIER.

ACTIONS de Banques et de Compagnies incorporées, achetées et vendues pour argent et sur marge.

EMPRUNTS négociés pour particuliers, Corporations Municipales et Scolaires, Fabriques et Eglises à des conditions très avantageuses. Taux d'intérêt réduits:

ARGENT placé sur garanties de première classe. LES capitaux trouveront leur avantage à correspondre avec

M. Chas Desjardins, Block de l'hôtel Russell, rue Sparks, Ottawa.

Marques de Commerce et Droits d'Auteur enregistrés. 1er déc. 1883

McVEITY & DESROSIERS AVOCATS 56 RUE SPARKS, Ottawa

ARGENT A PRÊTER. M. Ernest Desrosiers suivra les cours du district d'Ottawa. 11 fév. 1884

Chemin de Fer Canadien du Pacifique DIVISION DE L'EST. L'ANCIENNE LIGNE TOUJOURS EN AVANT.

Ligne Courte ENTRE OTTAWA A MONTREAL Arrangements d'hiver, commençant Lundi, 24 Dec. 1883.

Les trains circulent d'après l'échelle d'heure suivante (3 minutes en avance sur l'heure d'Ottawa).

TABLEAU DES HEURES. Laisse Ottawa, 8.15 a.m., 4.30 p.m., 6.35 p.m. Arr. à Montréal, 12.45 a.m., 8.00 p.m., 10.56 p.m.

Laisse Montréal, 7.00 a.m., 8.45 a.m., 4.30 p.m., 11.30 p.m., 12.15 p.m., 9.00 p.m.

LES CELEBRES CHARS PALAIS CALUMET, LACHINE ET CARILLON Trois des plus riches chars en Amérique, sont attachés aux trains de vitesse entre Ottawa et Montréal.

En connexion à Montréal avec les trains de chemins de fer pour Québec, Halifax, Saint-Jean, Boston, et tous les points dans la Nouvelle-Angleterre.

Les trains pour l'OUEST quitteront Ottawa 7.01 a.m.—Train mixte pour Chalk River, Pembroke et les points locaux de l'ouest.

10.45 a.m.—Train express direct pour Perth, Brockville, Toronto, Detroit, Chicago et tous les points à l'ouest via chemin du Grand Tronc. Aussi pour Ulica, Albany, New-York, Buffalo et tous les points à l'ouest via U & B. R. R.

12.20 p.m.—Express pour Pembroke, North Bay et tous les points du haut Ottawa, se reliant à North Bay avec le train mixte de Sudbury et de toutes les stations intermédiaires.

4.20 p.m.—Trains express de l'après-midi, pour Almonte, Renfrew, Pembroke et tous les stations intermédiaires.

10.30 p.m.—Train express du soir, tous les jours, y compris le dimanche, avec char d'attelage, pour Perth, Brockville, Toronto, Detroit, Chicago et tous les points de l'ouest via C. T. R.

Pour les billets, le prix du passage, le siège dans le char-salon, la table des heures et autres informations concernant les passagers, s'adresser au bureau des billets.

36 RUE ELGIN, GEO. W. HIBBARD, Assistant-Agent-Général des Passagers. ARCHER BAKER, Surintendant-général.

W. C. VANHORN, A. Administrateur-général.

GALLIEN-PRINCE

Négociants-Commissionnaires et Agents de Publicité PARIS, 36, RUE LAFAYETTE, 36, PARIS

ont, pour la Publicité, les Correspondants de ce Journal.

Ils informent les lecteurs que, s'ils viennent en France, ils pourront prendre connaissance dans leurs bureaux, 36, rue Lafayette, des exemplaires les plus récents de ce journal dont le service leur est fait gratuitement par tous les paquebots.

La maison Gallien & Prince recevra toutes les lettres qui pourraient lui être adressées pour des habitants du Canada voyageant en Europe, et les remettre ou les réexpédiera aux destinataires suivant les instructions qu'elle recevra.

La dite Maison étant aussi maison de commission, est même d'exécuter, dans des conditions avantageuses, les ordres qui lui seraient adressés, principalement en tous articles portant une marque de fabrique comme: Parfumerie, Spécialités pharmaceutiques, Vins, Liqueurs, Pâtes et Conserves, Chocolat, Machines de tous genres, Voitures, Pianos, Orfèvrerie, Ustensiles de toutes sortes, Bronzes, Librairie, etc. etc.

De plus sera donnée qu'aux commandes accompagnées de leur couverture ou d'une ouverture de crédit dans une maison de banque importante.

La Maison Gallien & Prince fournira du reste toutes explications ou renseignements aux personnes qui voudraient bien utiliser son intermédiaire.

LE SEUL VIN à l'Extrait de FOIE de MORUE dont l'emploi donne les mêmes résultats que celui de l'HUILE de FOIE de MORUE le Vin à l'Extrait de Foie de Morue CHEVRIER

LA VELOUTINE est une POUDE DE RIZ Spécialité préparée au Banquet par conséquent, son action est salutaire à la peau. Elle est adhésive et absolument inévitable, aussi communique-t-elle à la peau une beauté et un aspect velouté naturels.

PREMIER LA SIGNATURE CHEVRIER

ASTHME de l'adulte et de l'enfant Par la méthode du d'Cléry

M. C. O. DACIER a ces médecines en dépôt à sa pharmacie, 317 rue Sussex

PAUL T. C. DUMAIS, Architecte de la Puissance et de la Province de Québec.

VIEUX DE 54 ANS L'ELIXIR Végétal Balsamique

Explorations et arpentages faits à la demande des propriétaires de limites de fermes et de terrains miniers, ainsi que plans et journal d'arpentage (Field Books). Bureau: 23 rue de l'Église, Ottawa.

N. H. DOWNS A subi une épreuve de CINQUANTE QUATRE ANS, et a été reconnu comme le meilleur remède contre les Rhumes, la Toux, la Coque-luche et toutes les maladies des Pouxmons.

JOS. SENEÇAL, Entrepreneur de Pompes Funèbres 265 et 261 RUE DALHOUSIE, OTTAWA.

PRIX 25 cts. et \$1.00 la Bouteille. VENDU PARTOUT, et par G. O. DACIER, Ottawa.

Le seul établissement de ce genre dans la ville où vous pouvez vous procurer tout ce qui est nécessaire pour le décor des chambres funéraires. Les personnes donnant leur commande au moins DEUX HEURES avant le départ du train ou du bateau peuvent avoir confiance qu'elles seront servies à point.

FERRONNERIES Pour les meilleures ferronneries à bon marché, allez chez, McDougall & Cuzner

NOUVEAU MAGASIN DE PEINTURE, PAPISSERIE, VITRES ET DE DECORATION No. 208, Rue DALHOUSIE, Ottawa

Le plus ancien magasin de ce genre à Ottawa, établi en 1850, à l'enseigne de la GROSSE TARRIERE, CHAUDIERES, OTTAWA, Et à MATTAWA, P.Q.

TENU PAR GEO. PHILBERT Propriétaire

31 Octobre 1883. MCDUGALL & CUZNER

M. GEO. PHILBERT, se charge de toute commande le que l'on voudra bien lui donner. Prix très modérés et ouvrage garanti.

Sirop des Enfants du Dr Goderre

Les marchands de la ville et de la campagne sont priés d'aller lui rendre une visite avant d'acheter ailleurs.

de famille pour conserver la santé de leurs enfants; il peut être donné avec la plus grande confiance aux enfants dans les cas suivants: Colique, Diarrhée, Dysenterie, Dentition douloureuse, insomnie, Toux Rhume, Coqueluche, etc.

208, RUE DALHOUSIE, 11 fév. 1884.

Un verre par tout le Canada et les Etats Unis

PILULES DE NOIX LONGUES

PRIX, 25 Cts. LA BOUTEILLE. Seul propriétaire, B. E. MCGALE, Chimiste, MONTREAL.

malaises causés par le mauvais fonctionnement de l'estomac.

A WHOLESOME CURATIVE. NEEDED IN Every Family.

De MCGALE, Recouvertes en sucre. Pour la guérison certaine de toutes les affections bilieuses, torpides du foie, maux de tête, etc. etc.

AN ELEGANT AND REFRESHING FRUIT LOZ ENGLI for Constipation, Biliousness, Headache, Indigestion, etc.

Les personnes âgées, les PILULES DE NOIX LONGUES COMPOSEES MCGALE, sont préparées avec soin, avec un extrait concentré, tiré de la noix longue et combiné avec d'autres principes végétaux, de manière à les placer au premier rang parmi toutes les pilules stomacales jusqu'à présent offertes au public.

Price, 30 cents. Large boxes, 60 cents. SOLD BY ALL DRUGGISTS.

B. E. MCGALE, Chimiste, MONTREAL.

